

[Texte]

am quite sure, of how the set-aside is arrived at.

**The Chairman:** I think that would be of some interest to the Committee, and could be presented at a subsequent meeting. Is that agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Mr. Thomson, your supplementary.

**Mr. Thomson (Battleford-Kindersley):** Mr. Chairman, rather than a question, I would make a comment to the effect that I think we should, from this Committee, make recommendations that there be something more done by the Department of Agriculture for promotions and selling of dairy products in Canada, and I would be willing to leave it at that.

**Mr. Williams:** Mr. Chairman, I might give a supplementary to my first answer. I did not deal with a part of Mr. Thomson's question. He inquired about school milk programs. The Department has from time to time developed costs, possible effectiveness, and so forth, in terms of increasing markets, and other items of this nature in respect of school milk programs.

**The Chairman:** Thank you. I recognize Mr. Roy.

**M. Roy (Laval):** Merci, monsieur le président. Je pense que la réunion de ce matin est des plus importantes parce qu'elle s'attache à l'étude d'une situation des plus tragique dans le domaine de l'industrie agricole. Et peut-être d'une façon spéciale dans les provinces de l'Est.

J'ai ici un tableau du revenu net des cultivateurs découlant des exploitations agricoles au Canada, par province, de 1954 à 1968. On y remarque que le revenu net des cultivateurs a augmenté, dans les trois provinces de l'Ouest, de 141 p. 100, dans la province de Québec, de 14 p. 100; en Colombie-Britannique, de 62 p. 100, en Ontario, de 42 p. 100; par contre, dans les provinces Maritimes, on note une diminution de 30 p. 100. Considérant que l'industrie laitière est la plus importante source de revenus dans certaines provinces de l'Est, je pense que la réunion de ce matin est des plus importante. Il y a deux façons d'aborder le problème des surplus: on peut diminuer la production ou, comme le suggère M. Thomson, trouver de nouveaux marchés pour nos produits.

• 1115

On prévoit, pour 1970, une augmentation de 1 p. 100 de la production laitière. Il y aura

[Interprétation]

**Le président:** Je pense que cela serait intéressant pour le Comité. Ces données pourraient être fournies à une réunion ultérieure. D'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Votre question supplémentaire, monsieur Thomson.

**M. Thomson (Battleford-Kindersley):** Monsieur, le président, au lieu de poser une question, je voudrais dire que, au Comité, nous devrions présenter des recommandations pour que le ministère de l'Agriculture fasse davantage pour la vente et la promotion des produits laitiers au Canada; et cela résume ce que j'ai à dire.

**M. Williams:** Monsieur le président, je pourrais peut-être compléter ma première réponse. Je n'ai pas répondu à une partie de la question de M. Thomson. Il a parlé des programmes de lait dans les écoles. Le ministère à, de temps à autre, élaboré les coûts, l'efficacité possible, etc. pour augmenter les marchés et autres questions du même genre pour ce qui est des programmes dans les écoles.

**Le président:** Merci. Je donne la parole à M. Roy.

**Mr. Roy (Laval):** Thank you, Mr. Chairman. I think that our meeting this morning is one of the most important meetings we had because we are discussing one of the most tragic situations in farming industry, and to be more precise, concerning the Eastern provinces.

Here I have a table showing the net income of Canadian farmers, by province, from 1954 to 1968. According to these data we see that the net income of farmers has increased 141 per cent in the West, in Quebec 14 per cent, in British Columbia 62 per cent, and in Ontario 42 per cent. On the other hand, in the Maritimes we note a decrease of 30 per cent. If we consider that the dairy industry is the most important source of revenue in certain provinces in the East, I think the meeting this morning is most important.

There are two ways of tackling the problem of surpluses: we can diminish production, or as Mr. Thomson suggested, we could find new markets for our products.

An increase of 1 per cent is expected in the dairy production, in 1970. Therefore this will